

Porównanie tłumaczeń Objawienie 2:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Wam zaś mówię — pozostałym — w Tiatyrze, ilu nie mają — nauki tej, którzyście nie zobaczyli — "głębin — oskarżyciela", jak mówią, nie rzucam na was innego brzemienia.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wam zaś mówię i pozostałym w Tiatyrze ilu nie mają nauki tej i którzy nie poznali głębokości szatańskich jak mówią nie rzucam na was innego ciężaru
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wam natomiast, pozostałym* w Tiatyrze, wszystkim tym, którzy nie macie tej nauki, którzy – jak powiadają – nie poznaliście szatańskich** głębi,*** **** mówię: Nie nakładam na was innego ciężaru;*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wam zaś mówię, pozostałym w Tiatyrze, ilu nie mają nauki tej, którzy nie poznali "głębin Szatana", jak mówią, nie rzucam na was innego ciężaru.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wam zaś mówię i pozostałym w Tiatyrze ilu nie mają nauki tej i którzy nie poznali głębokości szatańskich jak mówią nie rzucam na was innego ciężaru

¹⁾ Pan nie traktuje wierzących wg zasady odpowiedzialności zbiorowej. Członek odstępczego zgromadzenia też może rządzić laską żelazną (<x>470 16:27</x>; <x>520 2:6</x>; <x>730 3:4</x>;<x>730 18:6</x>;<x>730 20:12-13</x>;<x>730 22:12</x>).

²⁾ <x>730 2:9</x>; <x>730 3:9</x>

³⁾ Lub: tajemnic szatańskich (<x>730 2:24</x>L.).

⁴⁾ <x>530 2:10</x>

⁵⁾ <x>510 15:28</x>